

IFAB®

Cambios en las reglas 2017/18

Resumen de los cambios en las Reglas de Juego

A continuación se ofrece una descripción general de los principales cambios y aclaraciones.

Todas las Reglas

- En inglés se ha sustituido 'infringement/infringe', etc., por 'offence/offend', etc

Regla 01 – El terreno de juego

- Podrá utilizarse césped artificial para las líneas de un terreno de juego de césped si no resulta peligroso

Regla 03 – Los jugadores

- Las asociaciones nacionales de fútbol pueden permitir un número máximo de sustituciones de cinco (excepto en el nivel superior)
- Las asociaciones nacionales de fútbol ahora pueden permitir las sustituciones ilimitadas en el fútbol de juveniles, veteranos y discapacitados
- Se aclara la formulación del procedimiento de sustitución
- Una sustitución realizada en el medio tiempo sin informar al árbitro no es una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla)
- La sustitución del guardameta en el medio tiempo sin informar al árbitro no es una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla)
- Un jugador que entre en el terreno de juego sin el permiso del árbitro (si se requiere) e interfiera será penalizado con un tiro libre directo
- Un equipo que marque gol con una persona no autorizada en el terreno será penalizado con un tiro libre directo

Regla 04 – El equipamiento de los jugadores

- Las gorras de los guardametas no se incluyen en la lista de restricciones relativas a protectores de cabeza
- Con la excepción de los sistemas electrónicos de seguimiento del rendimiento (EPTS), no se permite que los jugadores lleven puesto ni utilicen ningún tipo de equipo electrónico o de comunicación; los miembros del cuerpo técnico solamente pueden emplear equipos de comunicación para fines relacionados con el bienestar y la seguridad
- Todo equipo de EPTS debe llevar el distintivo de la norma de seguridad mínima

Regla 05 – El árbitro

- Importante precisión de que las decisiones que tomen los miembros del equipo arbitral deben respetarse siempre
- Las asociaciones nacionales de fútbol pueden autorizar las exclusiones temporales (bancos de castigo) para algunas amonestaciones o todas (tarjeta amarilla) en las categorías de juveniles, veteranos, discapacitados y las categorías inferiores del fútbol (fútbol base/amateur) (se publicarán las pautas para ambos sistemas)
- Un médico que sea miembro del cuerpo técnico y cometa una infracción sancionable con expulsión puede permanecer y tratar a los jugadores si el equipo no cuenta con otro médico disponible

Regla 07 – La duración del partido

- Se permite una breve pausa para beber durante el medio tiempo del tiempo suplementario

Regla 08 – El inicio y la reanudación del juego

- El lanzador puede situarse en la mitad de terreno del adversario para el saque inicial

Regla 10 – Determinación del resultado de un partido

- El tiempo suplementario debe componerse de dos periodos iguales de 15 minutos como máximo
- Tiros desde el punto de penalti
 - Se corrige la formulación relativa a un guardameta que no pueda continuar
 - Un jugador excluido podrá sustituir a un guardameta aunque el equipo haya agotado la cantidad máxima de sustituciones
 - El lanzador no podrá jugar el balón por segunda vez
 - Un guardameta que cometa una infracción que obligue a repetir el penalti deberá ser amonestado (con tarjeta amarilla)
 - Si el lanzador comete una infracción, se anulará el lanzamiento (y se registrará como ‘no marcado’)
 - Si el guardameta y el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo:
 - se repetirá el lanzamiento y se amonestará a ambos (con tarjeta amarilla) si no se marca gol
 - si se marca gol, se amonestará al lanzador (con tarjeta amarilla) y el lanzamiento se registrará como ‘no marcado’

Regla 11 – El fuera de juego

- Un jugador en fuera de juego podrá ser penalizado si el balón rebota en un miembro del equipo arbitral o es repelido por este
- Se añade el concepto de ‘tentativa’ a la definición de ‘salvada’
- Pautas sobre fuera de juego:
 - Un jugador en posición de fuera de juego que obstaculice a un adversario deberá ser penalizado
 - En el caso de que un jugador en posición de fuera de juego sea objeto de falta antes de incurrir en la infracción por fuera de juego, se penalizará la falta
 - En el caso de que un jugador en posición de fuera de juego sea objeto de falta cuando ya esté incurriendo en una infracción por fuera de juego, se penalizará el fuera de juego

Regla 12 – Faltas y conducta incorrecta

- Las infracciones verbales se penalizarán con un tiro libre indirecto
- Si se aplica la ventaja por una expulsión (tarjeta roja) y el jugador comete otra infracción, se penalizará esa infracción
- Un jugador ‘que detiene un ataque prometedor’ en el área de penalti no será amonestado (con tarjeta amarilla) si la infracción constituía una tentativa de jugar el balón
- Ampliación de la lista de amonestaciones (tarjetas amarillas) por una infracción por ‘malograr una oportunidad manifiesta de gol’ en el área de penalti con tentativa de jugar el balón
- Amonestación (tarjeta amarilla) por celebrar un gol ocasionando problemas de seguridad
- Si un jugador se desliza en diagonal para evitar al último defensor/guardameta, esto no impide que una infracción que malogra una oportunidad manifiesta de gol se considere como tal
- Se aclara la formulación de las infracciones que malogran una oportunidad manifiesta de gol en el caso de una infracción de penalti que constituía una tentativa de jugar el balón
- Entrar en el terreno de juego sin permiso y evitar un gol, o bien cometer una infracción que malogre una oportunidad manifiesta de gol, se penalizará con expulsión
- Una infracción fuera del terreno de juego por parte de/contra un jugador que afecte a un jugador/sustituto/miembro del cuerpo técnico adversario (o a un miembro del equipo arbitral) será penalizada con tiro libre en la línea de demarcación si el balón está en juego
- Tiro libre directo por lanzar o patear un balón/objeto al campo para interferir en el juego o en alguien
- Tiro libre directo en la línea de demarcación por lanzar o patear un balón/objeto a alguien que esté fuera del terreno de juego

Regla 13 – Tiros libres

- Un atacante que se encuentre en el área de penalti o entre en ella antes de que el balón abandone el área tras un tiro libre defensivo no podrá jugar ni disputar el balón hasta que lo toque otro jugador

Regla 14 – El tiro penal

- El lanzador deberá identificarse claramente
- Si el guardameta y el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo:
 - se repetirá el lanzamiento y se amonestará a ambos (con tarjeta amarilla) si no se marca gol
 - si se marca gol, se amonestará al lanzador (con tarjeta amarilla) y el lanzamiento se registrará como ‘no marcado’ + tiro libre indirecto (ver Regla 10)
- Podrá concederse gol tras una interferencia externa si esta no impide que el balón entre en la meta

Regla 16 – El saque de meta

- Un atacante que entre en el área de penalti no podrá jugar ni disputar el balón hasta que lo toque otro jugador

Detalles de todos los cambios en las Reglas de Juego (en el orden de las Reglas)

A continuación se detallan los cambios en las Reglas de Juego para 2017/18. En cada cambio se indica la antigua formulación (si procede) y la formulación nueva/modificada/adicional, acompañada de una explicación del cambio.

El texto que figura en los cuadros de ‘texto anterior’ puede ser el texto anterior citado literalmente o bien una descripción general de su significado.

Todos las Reglas

Infracciones

Muchos idiomas no tienen dos términos diferentes para traducir ‘offence’ e ‘infringement’; la diferencia entre ambos términos en inglés no se comprende con claridad (ni siquiera los expertos angloparlantes) y su uso es divergente; por ejemplo, un jugador puede ser ‘offender’ pero no ‘infringer’. Para que las Reglas sean más claras y facilitar la labor de traducción, se utiliza ‘**offence**’ y ‘**offend**’ en vez de ‘infringement’ e ‘infringe’.

Regla 01 – El terreno de juego

2. Marcación del terreno

Texto adicional

El terreno de juego será rectangular y estará marcado con líneas continuas que no entrañen ningún peligro. Se podrá utilizar material de superficie de juego artificial para la marcación de terrenos naturales si esto no supone un peligro.

Explicación	
Se puede utilizar 'césped' artificial (o similar) para marcar las líneas en terrenos de césped si no resulta peligroso.	
Regla 03 – Los jugadores	
1. Número de sustituciones – Competiciones oficiales	
Texto anterior	Nuevo texto
Se podrán utilizar como máximo tres sustitutos en cualquier partido de una competición oficial bajo los auspicios de la FIFA, las confederaciones o las asociaciones nacionales de fútbol.	El número de sustitutos, hasta un máximo de cinco, que se podrán utilizar en cualquier partido de una competición oficial será establecido por la FIFA, la confederación o la asociación nacional de fútbol, salvo en el caso de competiciones masculinas y femeninas en las que participe el 1 ^{er} equipo de los clubes de la división superior o equipos internacionales absolutos, en cuyo caso el máximo serán tres sustitutos.
Explicación	
La FIFA, las confederaciones y las asociaciones nacionales de fútbol pueden permitir un máximo de cinco sustitutos en todas las competiciones, salvo en las categorías de primer nivel.	

1. Número de sustituciones – Return substitutions	
Texto anterior	Nuevo texto
El uso de las sustituciones ilimitadas está permitido exclusivamente en las categorías inferiores del fútbol (fútbol base/amateur), siempre que la federación nacional de fútbol lo apruebe.	El uso de las sustituciones ilimitadas está permitido exclusivamente en las categorías de juveniles, veteranos, discapacitados y categorías inferiores del fútbol (fútbol base/amateur), siempre que la federación nacional de fútbol, la confederación o la FIFA lo apruebe.
Explicación	
El uso de las sustituciones ilimitadas, que ya está permitido en las categorías inferiores del fútbol (fútbol base/amateur), en adelante también se autorizará en las categorías de juveniles, veteranos y discapacitados (con el permiso de la asociación nacional de fútbol).	
3. Procedimiento de sustitución	
Texto anterior	Nuevo texto
Una sustitución es efectiva cuando el sustituto entra en el terreno de juego; desde ese momento, el sustituto se convierte en jugador, y el jugador que ha sido sustituido se convierte en jugador sustituido. Un sustituto podrá ejecutar cualquier tipo de reanudación del juego, siempre que primero entre en el terreno de juego.	Una sustitución es efectiva cuando el sustituto entra en el terreno de juego; desde ese momento, el jugador que se retira pasa a ser un jugador sustituido; el sustituto se convierte en jugador, y podrá ejecutar cualquier tipo de reanudación.
Explicación	
Formulación más clara.	

3. Procedimiento de sustitución

Texto adicional

Si se realiza una sustitución durante la pausa del medio tiempo o antes del tiempo suplementario, el procedimiento de sustitución deberá completarse antes de que se reanude el partido. Si no se informa al árbitro, el sustituto designado podrá seguir jugando, no se tomará ninguna medida disciplinaria y se informará de la incidencia a las autoridades competentes.

Explicación

Se aclara que una sustitución realizada en estos momentos sin informar al árbitro no es una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla).

5. Infracciones y sanciones

Texto adicional

Si un jugador cambia de puesto con el guardameta sin la autorización del árbitro, este:

- permitirá que prosiga el juego;
- amonestará a ambos jugadores en cuanto el balón deje de estar en juego, excepto si el cambio se produjo durante el medio tiempo (lo que incluye el tiempo suplementario) o el período comprendido entre el final del partido y el inicio del tiempo suplementario y/o los tiros desde el punto de penalti;

Explicación

Se aclara que el cambio de puesto con el guardameta en estos momentos sin informar al árbitro no es una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla).

8. Jugador fuera del terreno de juego

Texto anterior

Si un jugador que sale del terreno de juego con el permiso del árbitro vuelve a entrar sin su permiso, el árbitro deberá:

- detener el juego (no inmediatamente si el jugador no interfiere en el juego o si cabe aplicar la ventaja);
- amonestar al jugador por entrar en el terreno de juego sin permiso;
- ordenar al jugador que salga del terreno de juego.

Si el árbitro detiene el juego, lo reanudará:

- con un tiro libre indirecto desde el lugar donde se hallaba el balón cuando el juego fue detenido o de acuerdo con la Regla 12, si el jugador infringió esta regla

Nuevo texto

Si un jugador que requiere el permiso del árbitro para regresar al terreno de juego vuelve a entrar sin su permiso, el árbitro deberá:

- detener el juego (no inmediatamente si el jugador no interfiere en el juego o en un miembro del equipo arbitral, o si cabe aplicar la ventaja) [...]
- amonestar al jugador por entrar en el terreno de juego sin permiso;

Si el árbitro detiene el juego, lo reanudará:

- con un tiro libre directo desde el lugar donde se produjo la interferencia
- con un tiro libre indirecto desde el lugar donde se hallaba el balón cuando el juego fue detenido si no se produjo ninguna interferencia

Explicación

- Un jugador que vuelva a entrar en el terreno de juego sin el permiso del árbitro (cuando este se requiere) e interfiere en el juego será penalizado a partir de ahora con un tiro libre directo (del mismo modo que en el caso de un sustituto/miembro del cuerpo técnico)
- No es necesario ordenar al jugador infractor que abandone el terreno de juego tras la amonestación (tarjeta amarilla).

9. Gol marcado mientras una persona no autorizada se halla en el terreno de juego	
Texto anterior	Nuevo texto
<p>Si después de anotarse un gol el árbitro se da cuenta, antes de que se reanude el juego, de que una persona no autorizada se hallaba en el terreno de juego en el momento de marcarse el gol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el árbitro deberá anular el gol si la persona no autorizada era: <ul style="list-style-type: none"> ➤ un jugador, sustituto, jugador sustituido, jugador expulsado o miembro del cuerpo técnico del equipo que marcó el gol [..] <p>El juego se reanudará con un saque de meta, saque de esquina o balón a tierra.</p>	<p>Si después de anotarse un gol el árbitro se da cuenta, antes de que se reanude el juego, de que una persona no autorizada se hallaba en el terreno de juego en el momento de marcarse el gol:</p> <ul style="list-style-type: none"> • el árbitro deberá anular el gol si la persona no autorizada era: <ul style="list-style-type: none"> ➤ un jugador, sustituto, jugador sustituido, jugador expulsado o miembro del cuerpo técnico del equipo que marcó el gol; <u>se reanudará el juego con un tiro libre directo desde la posición de la persona no autorizada [..]</u>
<p>Explicación</p> <p>Esto armoniza la Regla con el cambio de 2016/17 que penalizaba con un tiro libre directo a un sustituto/miembro del cuerpo técnico que entrara en el terreno de juego sin permiso.</p>	

Regla 04 – El equipamiento de los jugadores	
4. Otro equipamiento – Protectores de cabeza	
<p>Texto adicional</p> <p>Cuando se usen protectores de cabeza (excepto gorras para guardametas) estos deberán: [...]</p>	
<p>Explicación</p> <p>Se aclara que las gorras de los guardametas no se incluyen en la lista de restricciones relativas a protectores de cabeza.</p>	
4. Otro equipamiento – Comunicación electrónica	
Texto anterior	Nuevo texto
<p>Se prohíbe el uso de todo tipo de sistemas electrónicos de comunicación entre los jugadores (lo que incluye a los sustitutos, jugadores sustituidos y jugadores expulsados) y/o el cuerpo técnico.</p>	<p>Los jugadores (lo que incluye a los sustitutos, jugadores sustituidos y jugadores expulsados) <u>no tienen la autorización de llevar o utilizar ningún tipo de equipos electrónicos o de comunicación (excepto donde se permita el uso de EPTS). Se prohíbe el uso de todo tipo de sistemas electrónicos de comunicación por parte del cuerpo técnico, salvo en lo que respecta exclusivamente al bienestar y la seguridad del jugador.</u></p>
<p>Explicación</p> <ul style="list-style-type: none"> • La nueva formulación aclara completamente que, aparte de los dispositivos EPTS, los jugadores no deben usar ni llevar ningún tipo de equipo electrónico o comunicación (como cámaras, micrófonos, auriculares, etc.). Esto tiene por objeto preservar la integridad del juego y que nadie pueda comunicarse con los jugadores durante el partido, con excepción de la información táctica verbal ‘transparente’ de los entrenadores. 	

- La seguridad de los jugadores es fundamental, por lo que la comunicación electrónica se permite en todo lo que concierne a la seguridad y el bienestar de los jugadores, como utilizar un micrófono de solapa para pedir una camilla, una ambulancia o usar equipo de reconocimiento (como un iPad) para una lesión craneal.

4. Otro equipamiento – Sistemas electrónicos de seguimiento del rendimiento (EPTS)

Texto adicional

En los lugares donde se utilice la tecnología ponible (WT) como parte de sistemas electrónicos de seguimiento del rendimiento (EPTS) en partidos que se disputen en una competición oficial organizada bajo los auspicios de la FIFA o de las confederaciones o asociaciones nacionales de fútbol, la tecnología incorporada al equipo del jugador deberá llevar la siguiente marca:



Esta marca indica que el material se ha probado oficialmente y satisface los requisitos mínimos de seguridad del International Match Standard desarrollado por la FIFA y aprobado por el IFAB. Los centros que lleven a cabo los controles de calidad estarán sujetos a la aprobación de la FIFA. El periodo de transición termina el 31 de mayo de 2018.

Explicación

Es importante que los EPTS que utilicen los jugadores estén certificados con la garantía de cumplir los criterios mínimos de seguridad. Este requisito es obligatorio a partir del 1 de junio de 2017; los sistemas que ya estén en uso cuentan con un periodo de transición para el cumplimiento, el cual termina el 31 de mayo de 2018.

Regla 05 – El árbitro

2. Decisiones del árbitro

Texto adicional

Las decisiones del árbitro sobre hechos relacionados con el juego, incluyendo el determinar si se marcó un gol o no y el resultado del partido, son definitivas. Las decisiones del árbitro y del resto de miembros del equipo arbitral deben respetarse en todo momento.

Explicación

Un principio fundamental del fútbol es que se deben respetar siempre las decisiones de los miembros del equipo arbitral (incluso si son incorrectas).

3. Poderes y deberes – Medidas disciplinarias

Texto adicional

El árbitro [...]

- tendrá autoridad para mostrar tarjetas amarillas o rojas y, allí donde lo permitan las reglas de las competiciones, excluir temporalmente a un jugador, desde el momento en que entra en el terreno de juego al comienzo del partido hasta que el partido ha terminado [...]

Explicación

Las asociaciones nacionales de fútbol ahora pueden permitir las exclusiones temporales en el fútbol de juveniles, veteranos, discapacitados y las categorías inferiores del fútbol (fútbol base/amateur).

3. Poderes y deberes – Medidas disciplinarias

Texto adicional

El árbitro [...]

- tomará medidas contra los miembros del cuerpo técnico de los equipos que no actúen de forma responsable y podrá expulsarlos del terreno de juego y sus alrededores; un médico que sea miembro del cuerpo técnico y cometa una infracción sancionable con expulsión podrá permanecer si el equipo no cuenta con otro médico disponible, e intervenir si un jugador requiere atención médica.

Explicación

Un médico que sea miembro del cuerpo técnico y que deba ser expulsado del área técnica estará autorizado a quedarse y tratar a los jugadores si el equipo no cuenta con otro médico disponible.

Regla 07 – La duración del partido

1. Pausa del medio tiempo

Texto adicional

Los jugadores tendrán derecho a una pausa en el medio tiempo no superior a 15 minutos; se permite una breve pausa para beber en el intervalo del medio tiempo durante el tiempo suplementario.

Explicación

En consideración del bienestar de los jugadores, resulta prudente conceder a los jugadores una breve pausa para beber en el intervalo del medio tiempo durante el tiempo suplementario; esta pausa no deberá utilizarse para fines de entrenamiento.

Regla 08 – El inicio y la reanudación del juego

1. Saque inicial

Texto adicional

En el saque inicial:

- todos los jugadores, excepto el que ejecute el saque inicial, deberán encontrarse en su propia mitad del terreno de juego
- (...)
- se podrá marcar un gol directamente contra el equipo adversario desde un saque inicial; si el balón entra directamente en la meta del lanzador, se concederá un saque de esquina al adversario.

Explicación

- El 'nuevo' saque inicial (el balón se juega hacia atrás) ha gozado de buena aceptación, pero a menudo el lanzador debe entrar en la mitad de terreno del equipo adversario para ejecutar el saque; la nueva formulación lo permite.
- Se concederá saque de esquina al equipo adversario si el saque inicial entra directamente en propia meta del equipo del lanzador.

Regla 10 – Determinación del resultado de un partido

2. Equipo ganador

Texto adicional

Si el reglamento de la competición exige que haya un equipo ganador después de un partido empatado o una eliminatoria que finaliza en empate, se permitirán únicamente los siguientes procedimientos para determinar el vencedor:

- regla de goles marcados fuera de casa;
 - Dos periodos iguales de tiempo suplementario que no excedan los 15 minutos cada uno
 - Tiros desde el punto de penalti
- Se pueden combinar varios de los procedimientos anteriores.

Explicación

Se aclara que deben existir dos periodos iguales de tiempo suplementario de no más de 15 minutos cada uno, y que se pueden combinar varios de los diferentes métodos para determinar el ganador.

3. Tiros desde el punto de penalti – Antes de comenzar los tiros desde el punto de penalti

Texto anterior

- Con excepción del sustituto de un guardameta lesionado [...]

Nuevo texto

- Con excepción del sustituto de un guardameta que no pueda continuar [...]

Explicación

Se ha cambiado la formulación para armonizarla con otra parte de la Regla 10.

3. Tiros desde el punto de penalti – Antes de comenzar los tiros desde el punto de penalti

Texto anterior

- Un guardameta que no pueda continuar antes o durante los tiros y cuyo equipo no haya utilizado el número máximo permitido de sustituciones, podrá ser sustituido por un sustituto designado o un jugador excluido para igualar el número de jugadores, pero el guardameta no volverá a participar ni podrá ejecutar un tiro.

Nuevo texto

- Un guardameta que no pueda continuar antes o durante los tiros podrá ser sustituido por un jugador excluido para igualar el número de jugadores o, si su equipo no ha utilizado el número máximo permitido de sustituciones, por un sustituto designado, pero el guardameta sustituido no volverá a participar ni podrá ejecutar un tiro.

Explicación

Se aclara que:

- un jugador que haya sido excluido para igualar los números puede sustituir al guardameta incluso si el equipo ha utilizado el número máximo de sustituciones
- un guardameta que es sustituido no podrá volver a participar en los tiros desde el punto de penalti.

3. Tiros desde el punto de penalti – Durante los tiros desde el punto de penalti

Texto adicional

- Se considerará que el penalti se ha completado cuando el balón deje de moverse, deje de estar en juego o el árbitro detenga el juego por una infracción: el lanzador no podrá jugar el balón por segunda vez

Explicación

Se aclara que el lanzador no puede jugar el balón por segunda vez.

<p>3. Tiros desde el punto de penalti – Durante los tiros desde el punto de penalti</p>
<p>Texto adicional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el guardameta comete una infracción y, como resultado de ello, se repite el lanzamiento, se deberá amonestar al guardameta.
<p>Explicación</p> <p>Se aclara que un guardameta que comete una infracción y obliga a repetir el lanzamiento debe ser amonestado (con tarjeta amarilla).</p>
<p>3. Tiros desde el punto de penalti – Durante los tiros desde el punto de penalti</p>
<p>Texto adicional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si el lanzador es penalizado por una infracción cometida después de que el árbitro haya sado señal para ejecutar el lanzamiento, se registrará dicho lanzamiento como fallado y se amonestará al lanzador.
<p>Explicación</p> <p>Se aclara que si el lanzador comete una infracción, se anula el lanzamiento (se registra como 'no marcado' y no se repite).</p>
<p>3. Tiros desde el punto de penalti – Durante los tiros desde el punto de penalti</p>
<p>Texto adicional</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si tanto el guardameta como el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo: <ul style="list-style-type: none"> > si se falla o detiene el lanzamiento, se repetirá y se amonestará a ambos jugadores. > si se marca, se anulará el gol, se registrará el lanzamiento como fallado y se amonestará al lanzador.

<p>Explicación</p> <p>Se aclara el resultado cuando tanto el guardameta como el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo, lo cual es una situación infrecuente, ya que normalmente hay uno que comete la infracción primero. El resultado es diferente porque:</p> <ul style="list-style-type: none"> • si el lanzamiento se falla o se detiene (debido a la infracción del guardameta) ambos jugadores han cometido una infracción que da pie a una amonestación (tarjeta amarilla), por lo que ambos son amonestados (con tarjeta amarilla) y se repite el lanzamiento • si se marca el gol, el guardameta no ha cometido una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla), pero dado que es la infracción del lanzador la que da pie a una amonestación (tarjeta amarilla), es 'más grave' (ver Regla 5) y se le penaliza.
<p>Regla 11 – El fuera de juego</p>
<p>2. Infracción por fuera de juego</p>
<p>Texto adicional</p> <p>Un jugador en posición de fuera de juego en el momento en que el balón toca o es jugado por un compañero de equipo será sancionado únicamente si llega a participar de forma activa de una de las siguientes maneras:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ganando ventaja de dicha posición jugando el balón o interfiriendo en un adversario cuando el balón haya sido <ul style="list-style-type: none"> > repelido o haya rebotado en un poste, en el travesaño, en un miembro del equipo arbitral o en un adversario
<p>Explicación</p> <p>Se aclara que si el balón rebota o es repelido por un miembro del equipo arbitral hasta llegar a un jugador que se encontraba en posición de fuera de juego, ese jugador puede ser penalizado por una infracción por fuera de juego.</p>

2. Infracción por fuera de juego

Texto adicional

Se entiende por "salvada" una acción realizada por un jugador con el fin de detener o desviar, o intentar detener o desviar, el balón que va en dirección a la portería o muy cerca de ella con cualquier parte del cuerpo excepto con las manos / brazos (a menos que sea el guardameta en su propia área de penalti).

Explicación

Definición más precisa de una 'salvada'.

2. Infracción por fuera de juego

Texto adicional

En situaciones en las que:

- un jugador esté saliendo de una posición de fuera de juego o se encuentre en dicha posición y está en la trayectoria de un adversario e interfiere en el movimiento del adversario hacia el balón, esto constituye una infracción por fuera de juego si influye en la capacidad del adversario de jugar o disputar el balón; si el jugador se coloca en la trayectoria de un adversario e impide el avance de este (p. ej. obstruye al adversario), deberá penalizarse la infracción en virtud de la Regla 12.
- un jugador que se encuentre en posición de fuera de juego se desplace hacia el balón con la intención de jugar el balón y sea objeto de falta antes de jugar o intentar jugar el balón, o disputarle el balón a un adversario, se penalizará la falta ya que se produjo antes de la infracción por fuera de juego
- se cometa una infracción contra un jugador en posición de fuera de juego que ya está jugando o intentando jugar el balón, o disputándole el balón a un adversario, se penalizará la infracción por fuera de juego ya que se produjo antes de la falta

Explicación

Se aclaran las situaciones en las que:

- un jugador en posición de fuera de juego alejado del balón comete una infracción que influye en la capacidad del defensor o los defensores de jugar o disputar el balón
- se comete una infracción contra un jugador que se encuentra en posición de fuera de juego.

Regla 12 – Faltas y conducta incorrecta

2. Tiro libre indirecto

Texto adicional

An indirect free kick is awarded if a player:

- [...]
- actúa mostrando desaprobación, utilizando lenguaje ofensivo, insultante o humillante y/o gestos u otras infracciones verbales
- [...]

Explicación

Se aclara que las infracciones verbales/gestuales se penalizan con tiro libre indirecto incluso si hay amonestación (tarjeta amarilla) o expulsión (tarjeta roja); algunos han interpretado incorrectamente que el tiro libre directo como penalización por una 'infracción contra un miembro del equipo arbitral' incluye la desaprobación, etc., pero solamente se aplica a las infracciones físicas.

3. Medidas disciplinarias – Ventaja

Texto adicional

No se debería aplicar la ventaja en situaciones de juego brusco grave, conducta violenta o segunda infracción merecedora de amonestación, a menos que exista una clara oportunidad de marcar un gol. [...] si el jugador juega el balón o se lo disputa o interfiere en un adversario, el árbitro detendrá el juego, expulsará al jugador y reanudará el juego con un tiro libre indirecto, a menos que el jugador haya cometido una infracción más grave.

Explicación

Se aclara que si un jugador comete una infracción que dé pie a expulsión (tarjeta roja) y el árbitro concede la ventaja, si el jugador comete entonces otra infracción, deberá ser penalizado, p. ej. si el jugador comete falta contra un adversario.

3. Medidas disciplinarias – Amonestaciones por conducta antideportiva

Texto adicional

Existen diferentes circunstancias en las cuales se amonestará a un jugador por conducta antideportiva, entre ellas si un jugador:

- toca el balón con la mano para interferir en un ataque prometedor o detenerlo
- comete una falta que interfiere en o detiene un ataque prometedor, excepto cuando el árbitro concede un penalti por una infracción que constituía una tentativa de jugar el balón

Explicación

La retirada de la amonestación (tarjeta amarilla) por detener un ataque prometedor cuando se concede penalti por una infracción que constituye una tentativa de jugar el balón está en sintonía con la imposición de una amonestación (tarjeta amarilla) y no una expulsión (tarjeta roja) cuando el árbitro concede un penalti por una infracción que malogra una oportunidad manifiesta de gol y que constituye una tentativa de jugar el balón.

13. Medidas disciplinarias – Amonestaciones por conducta antideportiva

Texto adicional

Existen diferentes circunstancias en las cuales se amonestará a un jugador por conducta antideportiva, entre ellas si un jugador:

- malogra una oportunidad manifiesta de gol de un adversario mediante una infracción que constituía una tentativa de jugar el balón y el árbitro concede penalti

Explicación

Dado que una infracción con tentativa de jugar el balón que malogra una oportunidad manifiesta de gol en el área de penalti ahora se penaliza con amonestación (tarjeta amarilla) y no con expulsión (tarjeta roja), se añade esta infracción a lista de infracciones que dan pie a una amonestación (tarjeta amarilla).

3. Medidas disciplinarias – Celebración de un gol

Texto adicional

Se deberá amonestar a un jugador por:

- trepar a las vallas perimetrales y/o acercarse a los espectadores de una manera que suscite problemas de seguridad,
- gesticular o actuar de forma provocadora, irrisoria o exaltada

Explicación

Toda acción que ocasione problemas de seguridad o sea provocativa, etc., debe sancionarse con amonestación (tarjeta amarilla).

3. Medidas disciplinarias – Infracciones sancionables con una expulsión

Texto anterior

Se deberá expulsar a un jugador, un sustituto o un jugador sustituido que cometa alguna de las siguientes infracciones:

- malogar una oportunidad manifiesta de gol a un adversario que se dirige hacia la portería contraria del jugador mediante una infracción sancionable con un tiro libre (excepto las situaciones que se describen más abajo);

Nuevo texto

Se deberá expulsar a un jugador, un sustituto o un jugador sustituido que cometa alguna de las siguientes infracciones:

- malogar un gol o una oportunidad manifiesta de gol de un adversario que sigue una trayectoria dirigida en su conjunto hacia la portería del infractor mediante una infracción sancionable con un tiro libre (excepto las situaciones que se describen más abajo);

<p>Explicación</p> <ul style="list-style-type: none"> Se aclara que impedir un gol cometiendo una infracción conlleva expulsión (tarjeta roja). El uso de la palabra 'infractor' aclara el texto, el cual podía ser confuso o incorrecto. La expresión 'sigue una trayectoria dirigida en su conjunto' aclara que si el atacante se mueve en diagonal al final para evitar a un guardameta o defensor, esto no impide que la jugada se considere una oportunidad manifiesta de gol. 	
<p>3. Medidas disciplinarias – Impedir un gol o una oportunidad manifiesta de gol</p>	
<p>Texto anterior</p> <p>Cuando un jugador cometa una infracción contra un adversario dentro de su propia área de penalti que malogre una oportunidad manifiesta de gol de un adversario y el árbitro conceda un penalti, el infractor será amonestado a menos que:</p> <ul style="list-style-type: none"> la infracción consista en sujetar, alejar o empujar a un adversario, o bien el infractor no intente jugar el balón o no tenga posibilidad alguna de jugarlo o bien la infracción fuera sancionable con expulsión en cualquier lugar del terreno de juego donde se produjese (p. ej. juego brusco grave, conducta violenta, etc.) 	<p>Nuevo texto</p> <p>Cuando un jugador cometa una infracción contra un adversario dentro de su propia área de penalti que malogre una oportunidad manifiesta de gol de un adversario y el árbitro conceda un penalti, el infractor será amonestado si la infracción constituía <u>una tentativa de jugar el balón; en todas las demás circunstancias (p. ej. agarrar, arrastrar, empujar, imposibilidad de jugar el balón, etc.), el jugador infractor deberá ser expulsado.</u></p> <ul style="list-style-type: none"> la infracción fuera sancionable con expulsión en cualquier lugar del terreno de juego donde se produjese (p. ej. juego brusco grave, conducta violenta, etc.)
<p>Explicación</p> <p>Se aclara la formulación – no se cambia la Regla ni su aplicación.</p>	

<p>3. Medidas disciplinarias – Impedir un gol o una oportunidad manifiesta de gol</p>	
<p>Texto adicional</p> <p>Un jugador, jugador expulsado, sustituto o sustituido que entre en el terreno de juego sin el debido permiso del árbitro e interfiera en el juego o en un adversario e impida un gol del equipo adversario o malogre una oportunidad manifiesta de gol habrá cometido una infracción merecedora de expulsión.</p>	
<p>Explicación</p> <p>Se aclara que una persona que entra en el terreno de juego sin el permiso del árbitro (lo que incluye cuando un jugador necesita permiso para regresar al terreno, p. ej. tras una lesión) e impide un gol o malogra una oportunidad manifiesta de gol, comete una infracción sancionable con expulsión (tarjeta roja), aunque no cometa ninguna otra infracción.</p>	
<p>3. Medidas disciplinarias – Infracciones relacionadas con el lanzamiento de objetos (o del balón)</p>	
<p>Texto anterior</p> <p>Si el balón está en juego y un jugador, sustituto o jugador sustituido lanza un objeto (incluso el balón) contra un adversario o cualquier otra persona, el árbitro deberá detener el juego y si la infracción fue:</p> <ul style="list-style-type: none"> temeraria: se amonestará al infractor por conducta antideportiva con fuerza excesiva: se expulsará al infractor por conducta violenta 	<p>Nuevo texto</p> <p>En todos los casos, el árbitro tomará la debida medida disciplinaria:</p> <ul style="list-style-type: none"> temeraria: se amonestará al infractor por conducta antideportiva con fuerza excesiva: se expulsará al infractor por conducta violenta
<p>Explicación</p> <p>Texto más claro.</p>	

4. Reanudación del juego tras faltas y conducta incorrecta

Texto anterior	Nuevo texto
<p>Si el balón estuviera en juego y un jugador cometiera una infracción dentro del terreno de juego contra:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [...] <ul style="list-style-type: none"> • un compañero de equipo, sustituto, jugador sustituido, miembro del cuerpo técnico o miembro del equipo arbitral: tiro libre directo o penalti [...] 	<p>Si el balón estuviera en juego y un jugador cometiera una infracción dentro del terreno de juego:</p> <ul style="list-style-type: none"> • [...] <ul style="list-style-type: none"> • un compañero de equipo, sustituto, jugador sustituido o expulsado, miembro del cuerpo técnico o miembro del equipo arbitral: tiro libre directo o penalti [...]
<p>Si el balón estuviera en juego y un jugador cometiera una infracción fuera del terreno de juego:</p> <ul style="list-style-type: none"> • si el jugador ya se encontrara fuera del terreno de juego, el juego se reanudará con un balón a tierra, 	<p>Si el balón estuviera en juego y</p> <ul style="list-style-type: none"> • un jugador cometiera una infracción contra un miembro del equipo arbitral o un componente del equipo adversario como un jugador, sustituto, jugador sustituido o expulsado, o un miembro del cuerpo técnico fuera del terreno de juego o un sustituto, jugador sustituido o expulsado, o un miembro del cuerpo técnico cometiera una infracción contra, o interfiriera en, un jugador adversario o un miembro del equipo arbitral fuera del terreno de juego,
<p>• si el jugador saliera del terreno de juego para cometer la infracción, el juego se reanudará con un tiro libre indirecto desde el lugar donde estaba el balón cuando el juego fue detenido. No obstante, si un jugador sale del terreno de juego como parte del juego y cometiera una infracción contra otro jugador, el juego se reanudará con un tiro libre desde la línea de demarcación más cercana al lugar donde se produjo la infracción; en el caso de las infracciones sancionables con tiro libre directo, se concederá un penalti si sucede dentro del área de penalti del infractor.</p>	<p>• si el jugador saliera del terreno de juego con un tiro libre en la línea de demarcación más cercana a donde se produjera la infracción/interferencia: se concederá un penalti si se tratara de una infracción de tiro libre directo dentro del área de penalti del infractor.</p>

Explicación

- Se concede tiro libre directo si se comete en el terreno de juego una infracción contra un jugador expulsado.
- Un jugador que comete una infracción contra un jugador/sustituto/miembro del cuerpo técnico adversario o bien un miembro del equipo arbitral fuera del terreno de juego es penalizado con un tiro libre en la línea de demarcación, p. ej. un jugador golpea a un sustituto/miembro del cuerpo técnico del equipo adversario.
- Un sustituto/miembro del cuerpo técnico que comete una infracción contra un jugador adversario o miembro del equipo arbitral fuera del terreno es penalizado con un tiro libre en la línea de demarcación, p. ej. un sustituto golpea a un jugador que espera para volver al terreno de juego tras una lesión o pone una zancadilla a un jugador que ha abandonado temporalmente el terreno de juego para perseguir el balón.
- Esta Regla no se aplica a las infracciones entre sustitutos o miembros del cuerpo técnico; solamente es relevante para una infracción cometida por uno de los jugadores o en contra de él.

4. Reanudación del juego tras faltas y conducta incorrecta	
Texto anterior	Nuevo texto
<p>Si un jugador que se halla dentro o fuera del terreno de juego lanza un objeto contra un adversario que se encuentra en el terreno de juego, el juego se reanuda mediante un tiro libre directo desde el lugar donde el objeto golpeó o habría golpeado al adversario</p> <p>El juego se reanuda con un tiro libre indirecto si:</p> <ul style="list-style-type: none"> un jugador situado dentro del terreno de juego lanza un objeto a una persona que esté fuera del terreno de juego; un sustituto o jugador sustituido lanza un objeto a un adversario situado dentro del terreno de juego. 	<p>Si un jugador que se halla dentro o fuera del terreno de juego lanza un objeto (incluyendo el balón) contra un miembro del equipo adversario como un jugador, sustituto, jugador sustituido/expulsado o miembro del cuerpo técnico, un miembro del equipo arbitral, o bien contra el balón, el juego se reanuda mediante un tiro libre directo desde el lugar donde el objeto golpeó o habría golpeado a la persona o al balón. Si esta posición se encuentra fuera del terreno de juego, el tiro libre se ejecutará en el punto más cercano de la línea de demarcación; se concederá penalti si esto sucede dentro del área de penalti del infractor.</p> <p>Si un sustituto, jugador sustituido o expulsado, jugador temporalmente fuera del terreno de juego o miembro del cuerpo técnico lanza o patea un objeto al terreno de juego y este interfiere en el juego, en un adversario o en un miembro del equipo arbitral, se reanuda el juego con un tiro libre directo (o penalti) donde el objeto interfirió con el juego o golpeó o habría golpeado al adversario, al miembro del equipo arbitral o al balón.</p>
<p>Explicación</p> <ul style="list-style-type: none"> Si un jugador lanza un objeto a alguien fuera del terreno de juego, se concede tiro libre en la línea de demarcación más cercana a donde el objeto golpeó o habría golpeado a la persona; es penalti si ocurre dentro del área de penalti del adversario. El resultado o la consecuencia de lanzar o patear un objeto al terreno de juego es el mismo que si la persona cometió la infracción directamente, así que la penalización es la misma. 	
<p>Regla 13 – Tiros libres</p> <p>3. Infracciones y sanciones</p> <p>Texto adicional y modificado</p> <p>Si el equipo que defiende ejecuta un tiro libre dentro de su área de penalti y algún adversario se halla todavía dentro de dicha área debido a que no tuvo tiempo de salir, el árbitro permitirá que el juego continúe. Si un adversario que se encuentra en el área de penalti cuando se ejecuta un tiro libre, o que entra en el área de penalti antes de que el balón esté en juego, toca o disputa el balón antes de que este toque a otro jugador, se repetirá el tiro libre.</p>	
<p>Explicación</p> <p>Este cambio armoniza los requisitos de un tiro libre defensivo en el área de penalti con los requisitos de un saque de meta (Regla 16).</p>	
<p>Regla 14 – El tiro penal</p> <p>1. Procedimiento</p> <p>Texto anterior</p> <p>El ejecutor del penalti deberá ser debidamente identificado.</p> <p>Nuevo texto</p> <p>El ejecutor del penalti deberá ser claramente identificado.</p> <p>Explicación</p> <p>Texto más claro.</p>	

1. Procedimiento

Texto adicional

Se concederá tiempo adicional al final de cada periodo del partido o del tiempo suplementario para poder ejecutar y completar un penalti. Cuando se concede tiempo adicional, el penalti se completará cuando, una vez ejecutado el tiro, el balón deje de moverse, deje de estar en juego, sea jugado por cualquier jugador (lo que incluye al lanzador) aparte del guardameta defensor, o el árbitro detenga el juego por una infracción del lanzador o de su equipo. Si un jugador del equipo defensor (entre ellos el guardameta) comete una infracción y se falla o detiene el penalti, se deberá repetir el tiro.

Explicación

Se aclara cuando se completa un penalti en el caso en que se haya prolongado el tiempo para poder ejecutar dicho penalti.

2. Infracciones y sanciones

Texto adicional

- Si tanto el guardameta como el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo:
 - si se falla o detiene el lanzamiento, se repetirá y se amonestará a ambos jugadores
 - si se marca gol, se anulará el gol, se amonestará al lanzador (con tarjeta amarilla) y se reanudará el juego con un tiro libre indirecto para el equipo defensor desde el punto penal.

Explicación

Se aclara el resultado cuando tanto el guardameta como el lanzador cometen una infracción al mismo tiempo, lo cual es infrecuente, ya que normalmente hay uno que claramente comete la infracción primero. El resultado es diferente porque:

- si el lanzamiento se falla o se detiene (debido a la infracción del guardameta), ambos jugadores han cometido una infracción que da pie a una amonestación (tarjeta amarilla)
- si se marca gol, el guardameta no ha cometido una infracción que dé pie a una amonestación (tarjeta amarilla), pero dado que es la infracción del lanzador la que da pie a una amonestación (tarjeta amarilla), es más grave (ver Regla 5) y se le penaliza en consecuencia.

2. Infracciones y sanciones

Texto adicional

- El balón es tocado por un agente externo cuando se mueve hacia delante:
 - se repetirá el penalti a menos que el balón vaya a entrar en la portería y la interferencia no impida que el guardameta o un defensor juegue el balón, en cuyo caso se concederá gol si entra en la portería (incluso si se produjo un contacto con el balón), a menos que el balón entre en la meta del adversario.

Explicación

Se aclara lo que debe suceder si existe una interferencia en un balón que acaba en la portería durante un penalti.

Regla 16 – El saque de meta

2. Infracciones y sanciones

Texto adicional

Si un adversario que se encuentra en el área de penalti cuando se ejecuta un saque de meta, o entra en el área de penalti antes de que el balón esté en juego, toca o disputa el balón antes de que toque a otro jugador, se repetirá el saque de meta.

Explicación

Se aclara la medida que se tomará si un jugador entra en el área de penalti antes de que el balón esté en juego.